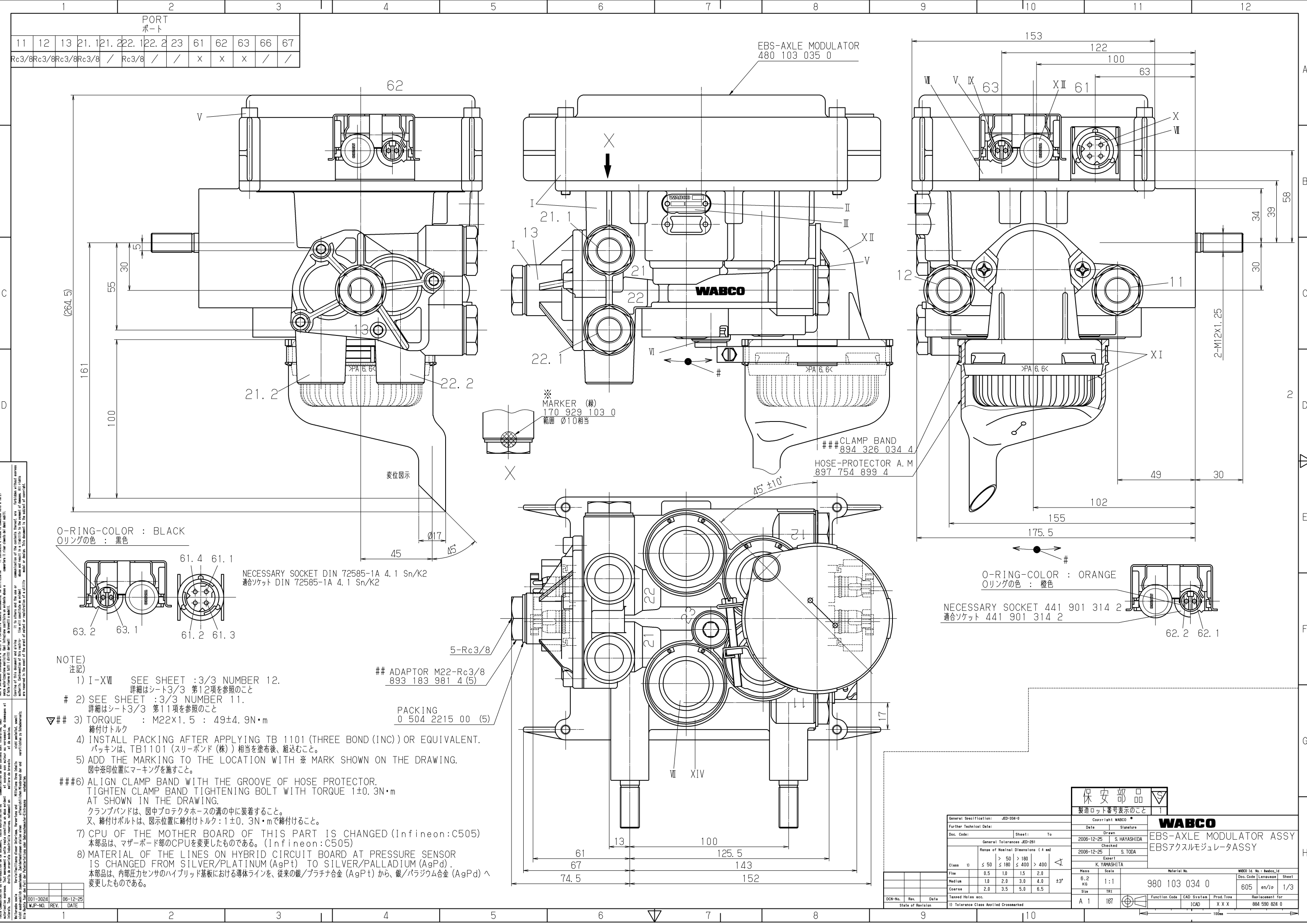




Total Communication or reproduction of documents, texts, illustrations, and drawings is prohibited without the written consent of the copyright holder. This document is the property of WABCO and is loaned to you for your use only. It is to be returned to WABCO when no longer needed. It is to be kept confidential and its use is limited to the purpose for which it was provided. It is not to be distributed, copied, or otherwise used without the written consent of WABCO. WABCO assumes no responsibility for the accuracy or completeness of the information contained herein. WABCO makes no warranty, express or implied, for the use of the information contained herein. WABCO disclaims any liability for damages, actual or consequential, arising from the use of the information contained herein. WABCO reserves the right to change the information contained herein without notice. WABCO is not responsible for the accuracy or completeness of the information contained herein. WABCO makes no warranty, express or implied, for the use of the information contained herein. WABCO disclaims any liability for damages, actual or consequential, arising from the use of the information contained herein. WABCO reserves the right to change the information contained herein without notice.

001-3024	06-12-25
WJF-NO.	REV.
DATE	

General Specification: JED-334-0		Further Technical Data:		Doc. Code: Sheet: To		Date: Drawn: S. HAYASHIDA		Checked: S. TODA		Expert: K. YAMASHITA		Material No. WABCO Id. No.: Wabco-Id	
Class 1)		Fine		Medium		Coarse		Tapped Holes acc.		1) Tolerance Class Applied Crossmarked		A 1 167	
Range of Nominal Dimensions (± mm)		≤ 50		≤ 180		≤ 400		≤ 180		≤ 400		≤ 180	
0.5		1.0		1.5		2.0		2.0		3.0		4.0	
1.0		2.0		3.0		4.0		2.0		3.5		5.0	
2.0		3.5		5.0		6.5							
Mass		Scale		Material No.		WABCO Id. No.: Wabco-Id		Dec. Code		Language		Sheet	
6.2 KG		1:1		980 103 034 0		605		en/jp		1/3			
Function Code		CAD System		Prod. Type		Replacement for							
A 1		ICAD		X X X		884 590 824 0							

▽ 7) RESISTANCE TO PRESSURE

耐圧性

- 1-1) NO LEAK 1. 5MPa×5sec
1. 5MPaの液圧を5秒間保持時液漏れを起こさないこと。
1-2) NO BREAKAGE 2. 0MPa×5sec
2. 0MPaの液圧を5秒間保持時構成部品に異常なきこと。

▽ 8) AIR LEAK)

エア漏れ

TO PRODUCT SPECIFICATION
製品仕様書による。

▽ 9) CONTAMINATION

異物混入

NO FLAW ON VALVE SEAT AND PISTON.
NO POROSITY AND FOREIGN PARTICLE
IN THE VALVE BODY.
バルブシート面、ピストンなどの傷及びバルブボディー内部に巣、異物の混入なきこと。

▽ 10) ENDURANCE

耐久性

AN ENDURANCE TEST Fig1 OF FOLLOWING
PROGRAM ARE CARRIED UNDER 1±0.01MPa
OF WORKING PRESSURE AND SHOULD
BE SATISFIED THE ITEM 7), 8), 9), 11) AND
CHARACTERISTIC. THE PERMISSIBLE AIR LEAK
AFTER THE TEST MUST BE WITH IN WABCO
PRODUCT SPECIFICATION.
作動圧力1±0. 01MPaにおいて図1の耐久サイクルで以下の試験プログラム
を実施し、7)、8)、9)、11)及び特性を満足すること。
但し、耐久試験後の許容エア漏れ量は、製品仕様書による。

TEST PROGRAM

試験プログラム

- I. SECTION:ROOM TEMPERATURE ACTUATIONS } 40000
セクション : 室温 , サイクル数
II. SECTION:-40±2℃ ACTUATIONS } 10000
セクション : -40±2℃ , サイクル数
III. SECTION:+80±2℃ ACTUATIONS } 10000
セクション : +80±2℃ , サイクル数
IV. SECTION:ROOM TEMPERATUREACTUATIONS } 40000
セクション : 室温 , サイクル数

- PARTIAL BRAKING PROCEDURES } 1800000
パーシャルブレーキ操作
FULL BRAKING PROCEDURES } 300000
フルブレーキ操作
ABS CYCLE } 100000
ABSサイクル

▽ 11) RESIDUAL PRESSURE

残圧

THE DIFFERENCE IN HARMFUL RESIDUAL PRESSURE AND THE
PRESSURE ISN'T TO CAUSE IN THE VALVE.
バルブ内に有害な残圧及び差圧の発生無きこと。

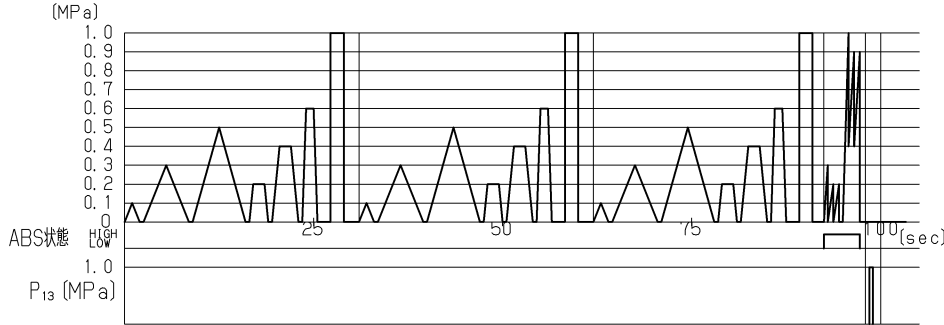


Fig1, 作動耐久サイクルパターン

WJF-NO.	REV.	DATE
001-3024	06-12-25	

Full Communication or reproduction of this document, in whole or in part, is prohibited without the written permission of WABCO. This document is the property of WABCO and is loaned to you for your use only. It is to be returned to WABCO when no longer needed. It is to be kept confidential and its use or disclosure is restricted to the project for which it was provided. It is to be destroyed when the project is completed. It is to be kept confidential and its use or disclosure is restricted to the project for which it was provided. It is to be destroyed when the project is completed.

保安部

製造ロット番号表示のこと

5

Copyright WABCO

Date

Drawn

S. HAYASHIDA

Checked

S. TODA

Expert

K. YAMASHITA

Mass

Scale

Material No.

WABCO Id. No.: Wabco_Id

6.2 KG

1:1

980 103 034 0

605

en/jp

2/3

Function Code

CAD System

Prod. Type

X X X

Replacement for

884 590 824 0

General Specification: JED-334-B

Further Technical Data:

Doc. Code:

Sheet: To

General Tolerances JED-281

Class 1)

≤ 50

> 50 ≤ 180

> 180 ≤ 400

> 400

±3°

Class 2)

≤ 50

> 50 ≤ 180

> 180 ≤ 400

> 400

±3°

Tapped Holes acc.

1) Tolerance Class Applied Crossmarked

State of Revision

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

100mm

SPECIFICATION)
仕様)

THE DEVICE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
本バルブは、VDE0580に準拠した電気磁気装置の規定を満たすものである。

1. 1 WORKING MEDIUM : AIR (WATER, OIL AND ALCOHOL CONTAINING)
作動媒体 : 空気 (水分, 油分 アルコール分を含む)
1. 2 WORKING ENVIRONMENT : AIR (CONTAINING WATER, SALT, DUST AND OIL)
作動環境 : 空気 (水分, 塩分, 粉塵, 油分を含む)
2. 1 THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIENT CONDITIONS : -40...+80℃
SEE PRODUCT SPECIFICATION
通常使用条件下での使用温度範囲 : -40℃~+80℃ 製品仕様書を参照のこと
2. 2 SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT : MAX. 110℃ AT 1h WITHOUT FUNCTION
短時間耐熱性 : MAX. 110℃ 1h (非機能時)
3. 1 WORKING PRESSURE (SUPPLY) } $P_e=1.0\text{MPa}$
作動圧力 (入口)
3. 2 MAX. PERMISSIBLE WORKING PRESSURE (SUPPLY) : $P_e=1.3\text{MPa}$ TEMPORARILY
最大作動圧力 (入口) : $P_e=1.3\text{MPa}$ 短時間

4 MIN. FLOW. PASSAGE/NOMINAL DIAMETER :
 最小流路面積/呼称値 :
 PORT11-21/12-22 : 50.3mm²/NW8 PORT21, 22-3 : 78.5mm²/NW10 PORT13-21, 22 : 78.5mm²/NW10
 ポート11-21/12-22 : 50.3mm²/Ø8 ポート21, 22-3 : 78.5mm²/Ø10 ポート13-21, 22 : 78.5mm²/Ø10

5 VOLTAGE TERMINAL 61. 1/61. 2 } 240₅ V
ターミナル電圧 61. 1、U1. 2 }

6 MAX. CURRENT TERMINAL : 6A/1.0MPa DIRECT CURRENT
ターミナル最大電流 : 6A/ 1.0MPa 直流

7 DATA TRANSFER (61) : CAN ACCORDING TO ISO 11898
データ伝達 (61) : CAN ISO 11898に準拠

8 TYPE OF PROTECTION ACC. TO IEC 529 : COMPLETE DEVICE WITH MOUNTED COUPLING : IP66, IP69K
IEC529に準拠した保護等級 : 装置全体、エア及び電気コネクタ接続時 : IP66, IP69K
: ELECTRIC TERMINALS WITH MOUNTED COUPLING : IP67
: ターミナル、電気コネクタ接続時 : IP67

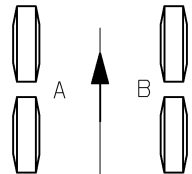
9 PROTECTION CLASS ACC. TO } III
保護等級 }

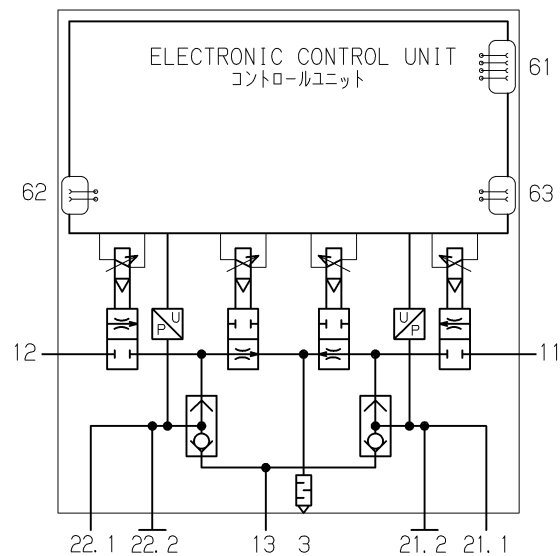
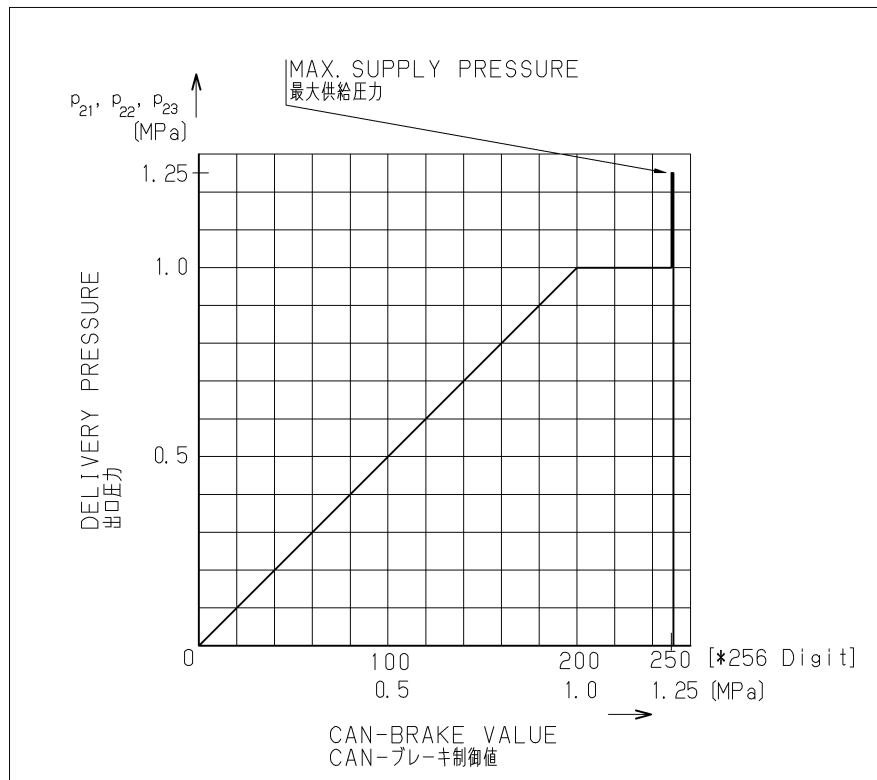
10 USABLE ABS-SENSORS } WABCO 441 032 ... 0
 使用できるABSセンサ

11 INSTALLATION LIMITATIONS :
MAX. DEVIATION OF THE DEVICE FROM THE VERTICAL : 45° SEE SHEET : 1/3#
取付上の制約 : 垂直線に対する傾斜 : 45° シート1/3#を参照のこと。

12	MATERIAL AND SURFACE PROTECTION 材料及表面处理	
I	Al JED-029M1/C JED-259	X JED-570. 845
II	Al 99.0 ISO/R 828	XI PA 6.6 JED-354. 1
III	Al JED-077M1/JED-007. 1	XII POM JED-005M1
IV	Fe JED-050M0	XIII PA 6 JED-426. 1
V	Fe JED-051M4/Zn/C JED-256	XIV Fe JED-048-M1
VI	Fe JED-020. 1/Zn/ C JED-256	XV Fe JED-051M4/JED-378. 1
VII	Al JED-019-M1	XVI JED-015M1/JED-256
VIII	PA 6.6 JED-753. 1	XVII CuZn40Pb2-F48/CuZn39Pb3-F48
IX	JED-570. 865	

SEE SHEET : 1/3 I-XVII
シート1/3 I-XVIIを参照のこと。

PORT ポート		FUNCTION 機能
SIDE A A側 左側	SIDE B B側 右側	
11	12	SUPPLY: 入口
13		BACK UP PORT: バックアップポート
21.1 21.2	22.1 22.2	DELIVERY (AFTER DOUBLE CHECK VALVE) 出口 (ダブルチェックバルブ経由)
3		EXHAUST: 排気
61 61.1 61.2 61.3 61.4		CAN AND SUPPLY : CAN及び電源 CAN+ GROUND: グランド CAN HIGH: CAN ハイ CAN LOW: CAN ロー
63 63.1 63.2	62 62.1 62.2	WHEEL SPEED SENSOR: 車輪速センサー SENSOR HIGH: センサー ハイ SENSOR LOW: センサー ロー
DRIVING DIRECTION 進行方向		
		



保 安 部 品 製造ロット番号表示のこと			1		
General Specification: JED-034-0			Copyright WABCO		
Further Technical Data:			Date Drawn Signature		
Doc. Code:		Sheet: To	2006-12-25 S. HAYASHIDA		
General Tolerances JED-261			Checked S. TODA		
Range of Nominal Dimensions (± mm)			2006-12-25 Expert K. YAMASHITA		
Class 1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	✕
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0	
Medium	1.0	2.0	3.0	4.0	
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5	
±3°					
DCN-No. Rev. Date			Mass Scale Material No. WABCO Id. No.: Wabco_id		
State of Revision			6.2 KG 1 : 1 980 103 034 0 Doc. Code Language Sheet		
Tapped Holes etc.			Size TRI 605 en/jp 3/3		
1) Tolerance Class Applied Crossmarked			A 1 167  Function Code CAD System Prod.Type Replacement for		
			ICAD X X X 884 590 824 0		